



EXPOSITION COUPLES  
AU MUSÉE DE L'IMAGE  
À ÉPINAL

# DOSSIER PÉDAGOGIQUE

2018

EN PARTENARIAT AVEC  
LE MUSÉE DÉPARTEMENTAL  
D'ART ANCIEN ET CONTEMPORAIN





# COUPLES

## L'EXPOSITION EN QUELQUES MOTS

### PRÉSENTATION DU PROJET

À Épinal, le Musée de l'Image et le Musée départemental d'art ancien et contemporain organisent une exposition double sur le thème du couple.

Le Musée de l'Image propose un voyage ludique dans sa collection autour du mot "et" formant couples et duos. Quant au MDAAC, il montre comment, dans les sociétés anciennes puis modernes, les représentations du couple nous renseignent sur une conception qui a fortement évolué dans le temps.

En lien avec ces 2 expositions, ne manquez pas le **CHEMIN DES IMAGES 2018**, parcours d'art urbain reliant les deux musées mais aussi, un **DUO DE JARDINS** installé sur le parvis du Musée de l'Image : un jardin à la française, ordonné et symétrique, et un jardin à l'anglaise, aux allures plus naturelles et spontanées...



### LES FORMULES DE VISITE

#### VISITE LIBRE

En autonomie, votre groupe découvre l'exposition. Pour préparer votre sortie et accompagner au mieux votre groupe, le musée vous propose différentes ressources pédagogiques...

#### VISITE GUIDÉE

La visite est assurée par un médiateur. En sa compagnie, votre groupe dialogue autour des œuvres et participe pleinement à la visite. À l'issue, chacun peut parcourir à nouveau, et à son rythme, l'exposition ou découvrir les autres espaces du musée.

#### VISITE GUIDÉE + ATELIER PÉDAGOGIQUE

La visite guidée peut s'accompagner d'un atelier pédagogique en lien avec les thématiques de l'exposition. L'occasion d'approfondir un sujet et de vivre pleinement son expérience au musée. Retrouvez tous les thèmes d'ateliers à la page suivante.

## LES ATELIERS EN LIEN, À RÉALISER AU MUSÉE

### MÉLI-MÉLO D'ANIMAUX

( CP / CE1 )

Et si, à l'arrivée de l'arche de Noé, les couples d'animaux s'étaient reformés un peu différemment voire tout à fait au hasard ! À quoi ressemblerait leur progéniture ? À vous de les imaginer, en mots et en images...

### QUI C'EST CELUI-LÀ ?

( CP / CM2 )

Partez à la "chasse" aux codes de représentation : saurez-vous reconnaître (et dessiner) les mystérieux personnages de l'imagerie populaire ? Le jeu continue ensuite avec vos dessins-animés préférés...

## LE DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Ce dossier a été élaboré par le service des publics du Musée de l'Image à partir des textes et recherches effectuées par le service conservation du musée : Martine Sadion, Jennifer Heim, Marie Poulain, Céline Espinosa et Magali Pelletay.

Grâce aux informations qu'il contient, vous pourrez préparer votre visite, vous emparer des images de l'exposition COUPLES du Musée de l'Image, développer votre propre circuit en toute autonomie et/ou prolonger la découverte en classe !

## IL ÉTAIT UNE FABLE...

( collège )

Le corbeau et le renard, la cigale et la fourmi... Les duos des fables se forment par opposition et nous tirons tous des leçons de leurs aventures. Piochez 2 personnages à fort caractère et inventez-leur une histoire où le vainqueur ne sera jamais celui que l'on croit...

## C'EST MOI LE PATRON !

( lycée )

Dans les croyances populaires, les saints patrons protègent à eux seuls tout un corps de métier et lui servent de modèle. Représentés aux côtés de leurs protégés, ils sont facilement identifiables... Et si c'était vous le prochain modèle à suivre ? Quels objets et quels personnages vous entoureraient ?

À noter : à l'issue des temps d'exposition, tous nos dossiers pédagogiques restent en ligne. N'hésitez pas à utiliser leurs ressources en classe...

Pour une mise à disposition des visuels de nos collections à des fins pédagogiques, vous pouvez adresser votre demande à [musee.image@epinal.fr](mailto:musee.image@epinal.fr) ou contacter le centre de documentation du musée.

Au sommaire de ce dossier, vous trouverez des ARRÊTS SUR IMAGE mais aussi toutes les informations pratiques pour organiser UNE VISITE AU(X) MUSÉE(S)



DISPONIBLE  
ÉGALEMENT EN  
TÉLÉCHARGEMENT  
DEPUIS LE SITE  
INTERNET :  
LE CARNET  
D'EXPLORATION  
POUR LES  
8 - 12 ANS !

# ARRÊT SUR IMAGES

## VERS DES THÉMATIQUES GLOBALES

Les prochaines fiches vous permettent de décoder en détails quelques images du parcours et d'ouvrir la réflexion vers des thèmes transversaux en lien avec la notion de couple. Pour découvrir images et thèmes, une liste progressive de questions vous est suggérée.

Un paragraphe "CQFD" vous donne ensuite les clefs de compréhension principales du sujet tandis que les propositions pédagogiques (documentaires ou créatives) vous permettent de prolonger le propos en classe.

### AU SOMMAIRE

#### LA NATURE ET SES RÈGLES P.06

- 1 L'arche de Noé
- 1 La famille royale
- 2 La croisière s'amuse

#### LA SOCIÉTÉ ET SES NORMES P.08

- 2 Degrés des âges
- 3 People of the world
- 4 Les réformes du ménage
- 5 L'arbre d'amour
- 6 Le marié et la mariée
- 7 L'alambic miraculeux

#### L'AMOUR ET SES TOURMENTS P.12

- 3 Pirame et Thisbé

ESCALIER Ni vous sans moi, ni moi sans vous

#### DES ASSOCIATIONS DE CARACTÈRES! P.16

- 4 Le pot de terre et le pot de fer
- 5 Madame Blanchemain et Monsieur Bellepatte

#### DES OPPOSITIONS INDISPENSABLES! P.18

- 6 Le lièvre et la tortue
- 8 Le petit chaperon rouge

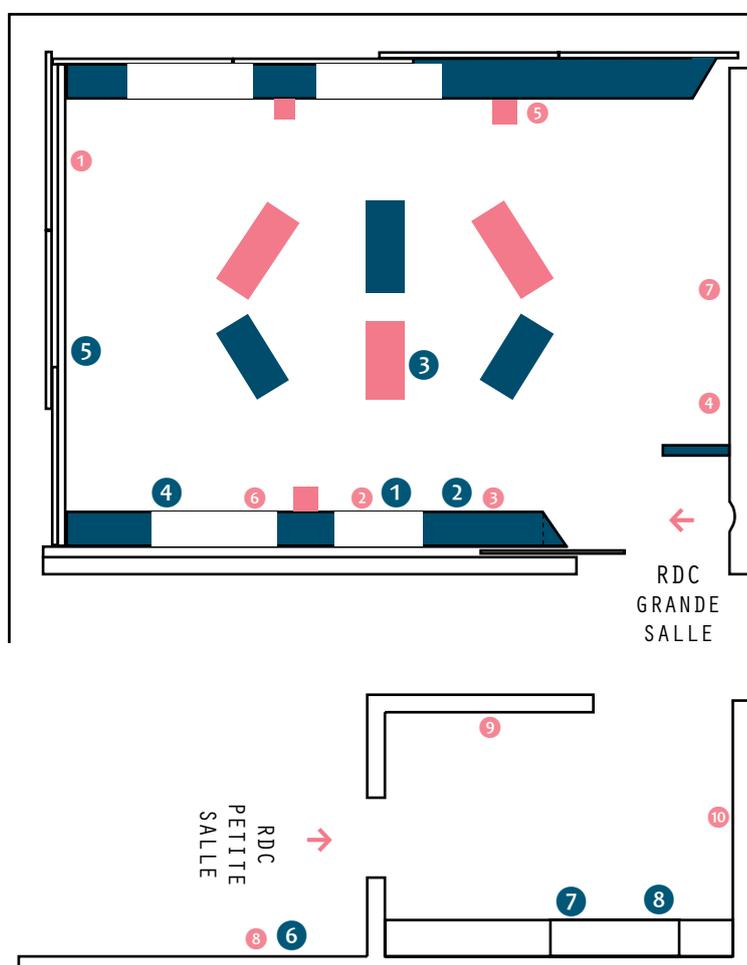
#### DES DUOS INSÉPARABLES P.20

- 7 Saint Pierre
- 9 Costume traditionnel de l'Alsacienne

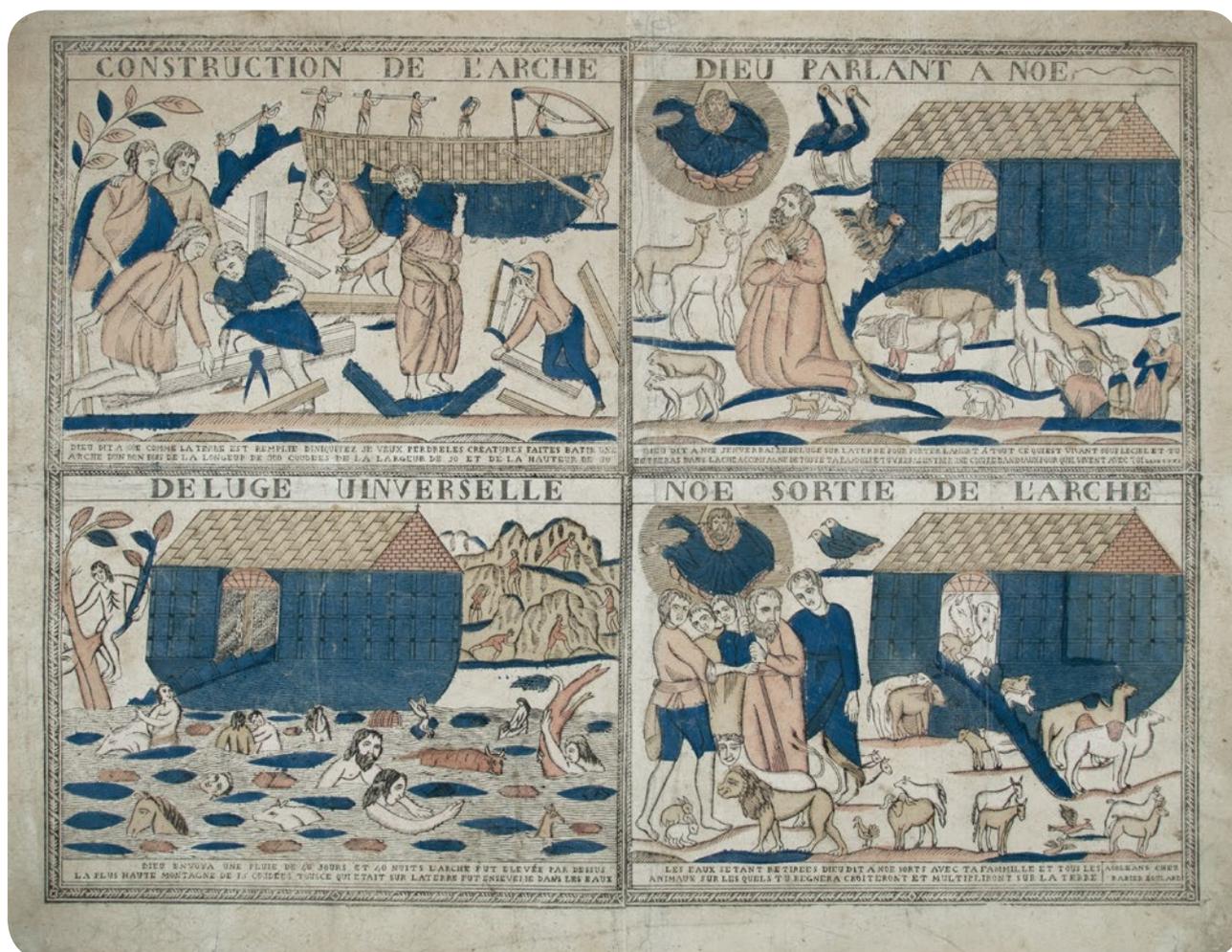
#### DES UNIONS D'INTÉRÊT? P.22

- 8 Les saints patrons
- 10 L'ange gardien

### PLAN D'EXPOSITION



# LA NATURE ET SES RÈGLES



## ① L'arche de Noé (titre factice)

Xylogravure éditée vers 1820 par M. Rabier-Boulard, Orléans

© Coll. Musée de l'Image | Ville d'Épinal, dépôt MDRAC

## L'IMAGE EN QUESTIONS

*Au préalable, cacher les titres de l'image !*

> (vignette 1) que construisent ces hommes ?

> (vignette 2) avec qui l'homme agenouillé parle-t-il ? à quoi voit-on que son interlocuteur est extraordinaire ? que peuvent-ils se raconter ?

> (vignette 2) quels sont les animaux représentés ? comment sont-ils rassemblés ? où vont-ils ?

> (vignette 3) que s'est-il passé ? où se trouvent les personnages qui vont survivre ? les autres peuvent-ils les rejoindre ?

> à quoi ressemble le bateau ? pourquoi prend-il cette forme et que peut-il symboliser ?

> (vignette 4) les personnages partent-ils ou arrivent-ils ? vont-ils tous rester ensemble ? que doivent-ils accomplir ?

*Ensuite, donner un titre à chacune d'elle et vérifier les hypothèses. Raconter l'histoire...*

> connaissez-vous cette histoire ? d'où vient-elle et que nous raconte-t-elle ?

Cette image illustre 4 moments clés du récit du déluge, un des récits fondateurs de la Bible. Il raconte comment Dieu a voulu punir les hommes de leur violence et de leur injustice en envoyant des pluies diluviennes sur terre et comment, grâce au juste et loyal Noé, il a pu recréer un nouveau monde.

Dans la 1<sup>ère</sup> vignette, des hommes s'affairent, outil à la main, à construire un bateau appelé arche. L'un d'eux, par sa grandeur et sa position quasi centrale, paraît donner des instructions aux autres : il s'agit de Noé que l'on retrouve dans la vignette suivante.

Agenouillé, les bras en croix en signe d'obéissance, il s'entretient avec Dieu. Son interlocuteur est aisément identifiable à sa position céleste et au halo lumineux qui l'entoure. Dieu ordonne à Noé de faire entrer dans l'arche une sélection d'espèces vivantes dont sa propre famille.

Autour de lui, bestiaux, bestioles ou oiseaux du ciel se rassemblent et arrivent par couple. On distingue mâles et femelles grâce à leur physionomie ou l'alternance des couleurs.

La 3<sup>ème</sup> vignette illustre le moment du "déluge universel(le)". Seuls les personnages présents dans l'arche vont survivre, tous les autres sont voués à une mort certaine et ce, en raison de leur mauvaise attitude. Le bateau qui les sauve de la noyade ressemble à s'y méprendre à une maison avec un solide toit. Si la présence de ce dernier est avant tout indispensable pour se protéger des pluies diluviennes, on pourrait aussi y voir une volonté de représenter un foyer, une entité rassurante et protectrice.

Dans la dernière vignette, le déluge a cessé et les "élus" descendent sur une nouvelle terre asséchée. Ils vont désormais vivre en bonne harmonie et chacun devra honorer sa mission confiée par Dieu : être fécond et se multiplier sur la terre.

**En conclusion / Cette histoire permet d'ancrer dans les esprits que l'être vivant, homme ou animal, a besoin d'évoluer en couple, de sexe opposé, pour pouvoir assurer sa survie et perpétuer les espèces sinon il est voué à son extinction.**

**Lien vers le prochain thème / Les humains seraient-ils alors des animaux comme les autres ?**

## AU FIL DE L'EXPOSITION



LA FAMILLE ROYALE (détail)  
 Xylogravure éditée en 1831 par J-B. Thiébault, Nancy  
 © Coll. MIE | Ville d'Épinal - Dépôt MDRAC

> L'idée de perpétuation "de l'espèce" peut se retrouver chez les humains. Si celle-ci n'est plus instinctive, elle répond plutôt à une volonté de préserver un nom ou une dynastie. L'imagier montre ici une sorte d'arbre généalogique, la glorieuse lignée de Louis-Philippe 1<sup>er</sup>, roi des Français. Les unions et la procréation ne sont consenties qu'entre personnes de même extraction...

## PROLONGEMENT EN CLASSE

### BESTIAIRE MÊLÉ

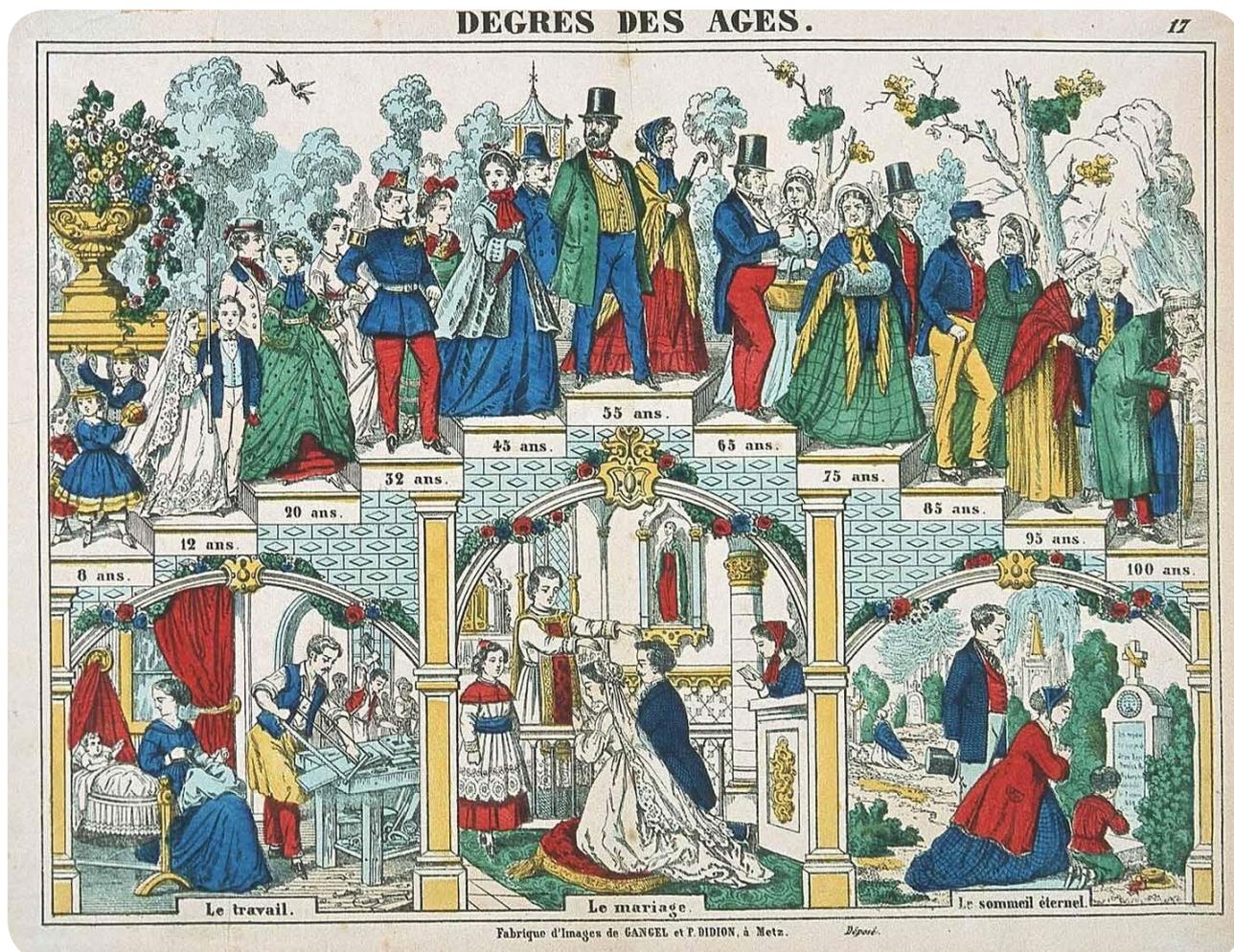
> CYCLES 1 À 3

Zebrule, zébrâne, jaglion, narluga ou tout simplement mulet ? La science réalise parfois de drôles de croisements entre les espèces animales. À votre tour de jouer au scientifique fou et, à l'instar de l'image de G. Carlé, imaginez en mots et en images, le petit d'un bouc et d'une lionne ? d'une girafe et d'un cerf ? d'un chameau et d'un échassier ? Etc.



LA CROISIÈRE S'AMUSE (détail)  
 Dessin de Grégoire Carlé pour Le Chemin des Images. 2013  
 © Coll. MIE | Ville d'Épinal

# LA SOCIÉTÉ ET SES NORMES



## 2 Degrés des âges

Lithographie éditée en 1867 par Gangel et Didion, Metz

© Coll. Musée de l'Image | Ville d'Épinal - Dépôt MDRAC

### L'IMAGE EN QUESTIONS

#### Sur l'escalier...

> les personnages ont-ils le même âge ? comment sont-ils ordonnés ? quels indices permettent de le deviner ?

> retrouve-t-on les mêmes personnages d'une marche à l'autre ? que représentent-ils ainsi tous réunis ?

> pourquoi avoir toujours placé 2 personnages sur chaque marche, une femme avec un homme ? que représente chaque duo ?

#### Au sein de chaque couple...

> les partenaires se ressemblent-ils ? (style vestimentaire, âge, origine ethnique...)

> que nous raconte cette image sur la composition idéale d'un couple au 19<sup>e</sup> siècle ?

> et aujourd'hui, les couples correspondent-ils à ce même schéma ? quelles peuvent être les différences ?

### *Sous l'escalier...*

- > quelles sont les trois étapes indispensables dans la vie d'un couple ?
- > à quoi s'affairent l'homme et la femme dans la 1<sup>ère</sup> scène ? quel est le rôle de chacun ?
- > cette répartition des tâches est-elle toujours d'actualité ?
- > ces étapes suivent-elles un ordre chronologique ? pourquoi avoir dessiné le mariage en plein

centre ?

- > que signifie le mariage pour les amoureux ? pour la religion ? pour la loi ?
- > aujourd'hui, le mariage est-il une étape de vie importante ? une étape obligatoire ?

### *Au sujet de la vie proposée...*

- > tout monde pouvait-il suivre ce même parcours ? qu'est-ce qui vous paraît peu envisageable ?

- > s'agit-il alors d'une vie réaliste ou idéalisée ? quelle est l'intention de cette image ?
- > ce modèle correspond-il à notre idéal d'aujourd'hui ? que voudriez-vous modifier ou ajouter pour le rendre actuel ? (étude, loisirs, couples et rôles différents, voyages...)

## C Q F D

Sur l'escalier, des personnages se répartissent selon leur âge. Si l'écart temporel entre les marches est régulier, certains niveaux mettent en avant des âges "clefs" : 8 ans serait l'âge de raison, 12 ans celui de la confirmation chrétienne et 32 ans correspondrait à l'âge du mariage...

D'une marche à l'autre, différents personnages vieillissent physiquement et ne se tiennent pas de la même manière : les plus jeunes jouent, les adultes prennent la pose et les plus âgés sont courbés. Ensemble, et ainsi alignés, ils représentent une seule et même vie.

Cette représentation des âges ne fait pas seulement état du vieillissement naturel des Hommes. Elle propose au lecteur un modèle de vie en "cohérence" avec les normes de la société occidentale de l'époque :

- > Une vie parfaite passe par une vie de couple. Le couple idéal au 19<sup>e</sup> siècle est composé d'un homme et d'une femme, l'un n'allant pas sans l'autre. Ils partagent le même âge, la même catégorie sociale (plutôt bourgeoise), la même couleur de peau, la même religion et sont unis de la naissance à la mort.

> Sous l'escalier, le travail est essentiel dans leur vie. Chacun est à son rôle habituel, l'homme assure la subsistance du foyer tandis que la femme engendre et s'occupe de leur progéniture. À noter, cette 1<sup>ère</sup> scène rappelle subtilement les images de la Sainte famille : Marie en robe bleue maternelle l'enfant Jésus dans le berceau et Joseph travaille le bois...

> L'importance des sacrements religieux dans leur vie est représentée par l'étape du mariage, illustré en grand et en plein centre de l'image. La cérémonie est en effet un moment incontournable pour les couples du 19<sup>e</sup> siècle, elle officialise leur union auprès de Dieu et régit leur relation. Une fois marié, le couple pourra/deura fonder une famille, se devra assistance et se promettra fidélité et ce, jusqu'à ce que la mort les sépare !

**En conclusion / Au 19<sup>e</sup> siècle, la vie en couple était faite d'étapes et de règles bien définies voire plutôt rigides. Les images populaires en diffusaient le parfait modèle.**

**Lien vers le prochain thème / Les images ont également beaucoup illustré des histoires d'amour. Mais pourquoi toutes finissent mal ?**





**L'ARBRE D'AMOUR (détail)**  
 Gravure sur cuivre éditée vers 1749-85 par A. Basset, dit le Jeune, Paris © Coll. MIE | Ville d'Épinal - Dépôt MDAAC

> Des femmes tentent de faire descendre des hommes d'un arbre et ce, par tous les moyens. À une époque où la séduction est l'apanage des hommes, cette répartition des rôles est assez inhabituelle voire inversée. Mais peut-être que chacune des femmes de l'image sait que se marier équivalait à trouver sa place dans la société... Aujourd'hui, le rapport de séduction tend à s'équilibrer entre les hommes et les femmes. Néanmoins il semble toujours important de préciser aux plus jeunes que chacun a le droit de séduire, d'être séduit mais aussi, de refuser des avances, le tout sans devoir craindre le jugement des autres.



**LE MARIÉ ET LA MARIÉE (détail)**  
 Lithographie éditée en 1862 par Pellerin, Épinal © Coll. MIE | Ville d'Épinal - Dépôt MDAAC

> La religion chrétienne affirme "l'importance du mariage unique et indissoluble comme modèle social. En effet, il illustre le mariage mystique entre le Christ et l'Église, que le couple représente à l'échelle de son foyer." [...] "Au sortir de la Révolution, le mariage devient, par la loi du 20 septembre 1792, un contrat laïc établi entre les deux époux, qui protège notamment leurs intérêts patrimoniaux. Il précède désormais la cérémonie religieuse,

voire s'y substitue. Confortée par le Code civil de 1804, cette disposition législative encourage la nuptialité qui s'accroît jusqu'au dernier quart du 19<sup>e</sup> siècle." [...]

© Extraits de "L'avènement du mariage dans l'Occident" et "Les pratiques du mariage au 19<sup>e</sup> siècle", textes de Suzanne Stemmer et Gaëlle Bigoni, exposition COUPLES au MDAAC.

Ainsi, depuis très longtemps, le mariage assure une forme de sécurité pour le couple voire, selon les époques, une respectabilité. Depuis la loi dite du "mariage pour tous" de 2013, les couples homosexuels peuvent également choisir ce mode d'union. Le mariage est aujourd'hui accessible à tous mais n'est plus cependant une obligation sociale...



**LE MOULIN MERVEILLEUX (détail)**  
 Xylogravure de F. Geogin éditée en 1838 par Pellerin, Épinal © Coll. MIE | Ville d'Épinal - Dépôt MDAAC

> La construction d'un couple semble parfois être synonyme d'équilibre social plus que de bonheur partagé. Comme pour conjurer le sort, des images anciennes s'amusent des unions "ratées". Comment s'en sortir alors ? Une image semble nous proposer la solution : plongez votre conjoint dans le moulin merveilleux, il deviendra votre grand amour ! Une version mécanique/machiavélique de nos thérapies conjugales d'aujourd'hui...

## PROLONGEMENT EN CLASSE

**C'EST LA VIE !**  
 > TOUT CYCLE

Pour devenir incollables sur les "Degrés des âges", un dossier pédagogique dédié est disponible sur le web : en comparaison avec tout un corpus iconographique, il vous permet d'affiner vos recherches sur le sujet (schéma type, place de la nature, symboles associés...) et vous propose de nombreux prolongements pédagogiques...



*Au sujet de l'histoire...*

> comment pouvez-vous résumer ce mythe en quelques étapes ?

> qu'est-ce qui empêche les personnages de vivre leur amour ? quelle est leur solution ?

> quel élément perturbateur vient contrecarrer leur plan ?

*À propos de l'image...*

> quel moment du mythe est représenté ici ? retrouvez tous les détails rappelant l'épisode... pourquoi avoir choisi cet épisode ?

> comment l'imagier représente-t-il la douleur des personnages ?

> est-ce que les couleurs correspondent à la tristesse du moment ?

> pourquoi écrire et illustrer des histoires d'amours tragiques ?

### C Q F D

Dans la littérature, les histoires de couples sont souvent très compliquées mais paradoxalement les schémas narratifs utilisés sont plutôt simples et, parfois, sensiblement les mêmes :

- > des jeunes gens liés par un amour intense mais non consenti par les proches
- > des rendez-vous discrets à l'abri des regards et des tentatives de fuite
- > un quiproquo qui trouble leur amour et/ou un élément perturbateur
- > la mort d'un amant et en conséquence, le désespoir du survivant voire sa propre mort.

Le mythe de Pyrame et Thisbé ne déroge pas à cette règle. Si l'histoire complète est à découvrir sur la planche, c'est surtout l'image qui attire notre regard. On y voit les éléments les plus représentatifs du mythe : l'arbre robuste et la grotte, éloignés de la ville (le décor), le lion (l'élément perturbateur) mais aussi le voile (l'élément du quiproquo) et les deux amants (les personnages principaux).

Tous ces ingrédients sont mis en scène dans une situation unique, l'épisode de la mort des deux amants. L'imagier a choisi d'illustrer le moment le plus intense du mythe mais aussi le plus tragique. On voit les corps des deux amants criant de douleurs. Ils vont bientôt être séparés dans la vie mais aussi réunis dans la mort, leur amour en deviendra alors éternel !

Malgré la tristesse du moment, l'illustration est étrangement séduisante car, ne l'oublions pas, une image populaire doit se vendre ! On y voit des habits chatoyants, des couleurs plutôt vives, notamment ce rouge que l'on retrouve par petites touches. Si dans le cas de cette image, cette couleur est avant tout décorative, le rouge est une couleur associée à la passion mais aussi à la mort. Comme si les deux idées étaient inséparables et que l'amour n'était jamais loin de son pendant, le malheur...

Tristan et Yseult, Paul et Virginie et bien évidemment Roméo et Juliette (largement inspirés de Pyrame et Thisbé)... Les histoires d'amours malheureuses sont nombreuses et nous passionnent. Elles traversent aisément les époques et nous rappellent sans cesse que l'amour est un sentiment précieux dont il faut prendre soin car il peut rapidement nous échapper.

**En conclusion / Si les histoires anciennes nous préviennent régulièrement des risques encourus à vivre des relations non-consenties par les familles, celles de toutes les époques nous parlent avant tout de la fragilité du sentiment amoureux.**

**Lien vers le prochain thème / Qu'elles soient éternelles ou furtives, toutes les histoires d'amour méritent d'être vécues mais encore faut-il trouver le bon partenaire...**

**POUR ALLER  
PLUS LOIN**

**Découvrez l'édition 2018 du Chemin des images. L'artiste invitée, Juliette Barbanègre, nous propose "Ni vous sans moi – Ni moi sans vous" soit 15 images aux titres évocateurs :**

1- POUR COMMENCER, IL FAUT TROUVER CELUI QUI NOUS PLAÎT.

2- POUR CERTAINS LE CHOIX EST PLUS LIMITÉ...

3- ... QUE POUR D'AUTRES.

4- ET PUIS, CERTAINS SONT PLUS DIFFICILES À AIMER, AU DÉBUT.

5- ET APRÈS? ENCORE FAUT-IL QUE CE SOIT RÉCIPROQUE.

6- ET QU'IL ACCEPTE DE VOUS SUIVRE DANS CE GRAND VOYAGE.

7- ALORS ON PEUT SE JURER DE S'AIMER TOUJOURS. ENFIN, SI C'EST VOTRE TRUC.

8- CERTAINES FOIS, L'AMOUR EST VRAIMENT ÉTERNEL.

9- OU ON SE REND COMPTE QU'EN FAIT NON, CE N'EST PAS LE BON.

10- ET PUIS PARFOIS C'EST LA JALOUSIE DES AUTRES QUI VIENT TOUT GÂCHER,

11- SANS PARLER DES DIFFICULTÉS DE L'AMOUR À DISTANCE,

12- OU DES PROBLÈMES DE COMMUNICATION...

13- ET DE CEUX QUI S'EMPORTENT UN PEU TROP.

14- OU ENCORE D'UNE BELLE MÈRE ET DE DEUX SŒURS ENVAHISSANTES...

15- AU FINAL L'AMOUR C'EST UN PEU TOUT ÇA, ÇA VA ÇA VIENT. COMME LES SAISONS, IL NOUS FAIT VIVRE, MOURIR ET RENAIÎTRE.

**Ces dessins, inspirés d'images populaires de nos collections, nous racontent une histoire, celle de la recherche de l'amour, de la quête éternelle de l'âme sœur. Mais au bout du chemin, le constat est sans appel : l'amour est souvent compliqué et il ne suffit pas d'aimer pour être heureux. Pour Juliette Barbanègre, il semblerait qu'il n'y ait pas d'amour sans drame, sans questionnement.**

**De l'image ancienne à l'image contemporaine, de nos modèles du passé à notre vie actuelle, l'histoire se répèterait-elle ? D'une image à l'autre, à vous de retrouver vos repères ou de les réinventer ! Voici quelques extraits du parcours :**



**POUR CERTAINS LE CHOIX EST PLUS LIMITÉ...  
Dessin à la mine graphite de Juliette Barbanègre, 2018  
© Coll. MIE | Ville d'Épinal**

d'après

**PRIMI PARENTES IN PARADISO TERESTRO  
Taille-douce réalisée au 18<sup>e</sup> s. par J.Ottinger, Strasbourg  
© Coll. MIE | Ville d'Épinal – avec la participation du FRAM et du Fonds du patrimoine**

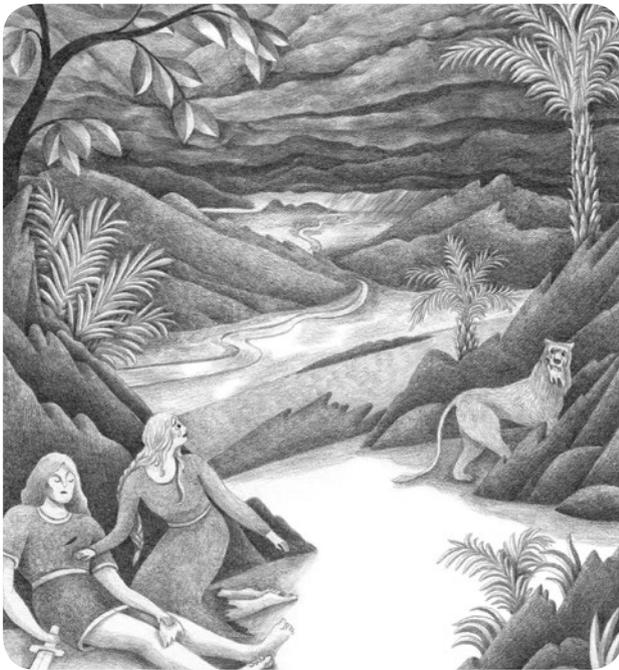


**... QUE POUR D'AUTRES  
Dessin à la mine graphite de Juliette Barbanègre, 2018  
© Coll. MIE | Ville d'Épinal**

d'après

**L'ARBRE D'AMOUR  
Gravure sur cuivre éditée entre 1749-85 par A. Basset dit le Jeune, Paris  
© Coll. MIE | Ville d'Épinal – Dépôt MDRAC**





**OU DES PROBLÈMES DE COMMUNICATION**  
**Dessin à la mine graphite de Juliette Barbanègre, 2018**  
 © Coll. MIE | Ville d'Épinal

d'après

**MALHEURS DE PYRAME ET THISBÉE**  
 Xylogravure éditée en 1828 par Deckherr, Montbéliard  
 © Coll. MIE | Ville d'Épinal – Dépôt MDRAC



**... QUE POUR D'AUTRES**  
**Dessin à la mine graphite de Juliette Barbanègre, 2018**  
 © Coll. MIE | Ville d'Épinal

d'après

**CENDRILLON**  
 Lithographie éditée entre 1903-18 par L. Vagné, Pont-à-Mousson  
 © Coll. MIE | Ville d'Épinal – Dépôt MDRAC



## PROLONGEMENT EN CLASSE

### LES FEUX DE L'AMOUR

> CYCLES 2 ET 3

Pour faire une bonne histoire d'amour, il vous faut quelques ingrédients : un couple de jeunes gens qui s'aiment, un élément qui vient perturber leur amour, une résolution au problème posé et une fin, heureuse ou pas ! Réalisez une histoire collective à l'oral en respectant les étapes ci-dessus. Chacune d'elles pourra ensuite être mise en image.

> LYCÉE

Pourquoi raconter des histoires qui se finissent mal ? Quelles peuvent être les intentions de l'auteur ? Issue du cinéma, de la télévision, de la littérature ou de la musique, apportez en classe les "pitch" de plusieurs histoires d'amour qui ne se terminent pas par "ils vécurent heureux". Comparez les scénarios et tentez de décèler ensemble la ou les leçons de vie à retenir en chacune d'elles...

# DES ASSOCIATIONS DE CARACTÈRES



IMAGERIE ARTISTIQUE  
Série 8. — N° 6.

## LE POT DE TERRE ET LE POT DE FER

IMPRIMERIE-LIBRAIRIE QUANTIN  
7, rue Saint-Benoît, Paris.

(FABLE DE LA FONTAINE)

Le pot de fer pressa  
Au pot de terre un voyage.  
Celui-ci s'en excusa,  
Disant qu'il ferait que sage  
De garder le coin du feu ;  
Car il lui fallait si peu,  
Si peu, que la moindre chose  
De son débile serait cause ?  
Il s'en retendrait amoureux.  
— Pour vous, dit-il, dont la peau  
Est plus dure que la mienne,  
Je ne vois rien qui vous tienne.  
— Nous sommes maîtres à couvert,  
Repartit le pot de fer ;  
Si quelque matière dure  
Vous amuse d'aventure,  
Entre deux je passerai,  
Et de coup vous survivrai.  
Cetui-ci offre le persuade,  
Pot de fer son camarade  
Se sent droit à son côté.  
Mon genre s'en vent à trois pieds,  
Cela n'est pas comme la preuve,  
L'un contre l'autre jette.  
Le pot de terre en soufflant : il n'est pas fait tout par,  
Que par son compagnon il fut mis en éclat,  
Sans qu'il eût lieu de se plaindre.  
Ne nous amusez qu'à ce que nous égare ;  
On voit il nous faudra craindre  
Le destin d'un de ces pots.

### 4 Le pot de terre et le pot de fer (fable de la fontaine)

Chromotypographie issue de la série "Imagerie artistique" éditée en 1890 par Quantin, Paris

© Coll. Musée de l'Image | Ville d'Épinal - Dépôt MDRAC

PELLERIN & Co, imp.-édit.

### Madame Blanchemain et Monsieur Bellepatte

IMAGERIE D'ÉPINAL, N° 1136



Madame Blanchemain, dont une bonne vieille portière dont les noces avaient pris un développement vraiment extraordinaire.



Elle pouvait donner potter, quand elle allait aux provisions, son portier, son chien et son chat sur la main gauche.



A table, un verre d'indienne devant elle dans sa main, sans s'être fait faire un verre expète fort grand.



En ce moment, elle avait justifié de son grand nez et avait été obligée de lui en faire un que des touches fort large.



Autrefois elle avait été domestique et elle portait fortiment tous les plats d'un client à la fois.



C'était chose vraiment curieuse de voir ses gants qui ressemblaient à de véritables sacs.



Au coin de la rue se tenaient Madame Blanchemain, se tenant toujours un commensal sur un visage qui se fait colosse.



C'était Monsieur Bellepatte dont les pieds étaient aussi développés que les mains de Madame Blanchemain.



Quand il allait porter ses lettres en ville, ses pieds étaient toujours dans la machine au moins cinq minutes exactes lui.



Avec autant de tout ce qu'il portait sur le bout de son pied, ce qui le mettait en avant.



En fait, il n'avait pas besoin de se couler pour soulever ; il dormait à l'aise sur un pied sans crainte de tomber.



En fait, il était le commensal de Madame Blanchemain, se tenant toujours à côté d'elle, lui tendant une lettre de sa partie.



Monsieur Bellepatte avait le pied, et que s'il n'avait pas eu la distance entre la porte de Madame Blanchemain et le pied de Monsieur Bellepatte.



On prétend même que, quand Monsieur Bellepatte et Madame Blanchemain, dans une conversation d'usage, se virent nez-à-nez.



Un jour Madame Blanchemain tomba à terre, de sauter Bellepatte lui tira son manteau, comme dans un bâillon, fut servie.



En attendant, une autre fois, Monsieur Bellepatte, en même temps Madame Blanchemain, s'éleva contre sa voiture et se virent nez-à-nez, comme dans un bâillon, fut servie.



Madame Blanchemain se mit à ricaner avec ses deux nez, et ricaner facilement la barque au rivage.



Entrepris, lui-même, qu'il se portèrent, se rendit de grands services, de retourner de sa barque assise.



Madame Blanchemain mit son pied de gauche à terre, pour les faire en employant le pied restant d'un chevreuil.



Et il fit un peu de son nez, pour débiter les lettres de Monsieur Bellepatte. La chose se fit en grand silence et il forma très beaux.

### 5 Madame Blanchemain et Monsieur Bellepatte

Lithographie éditée en fin 19<sup>e</sup> s. / début 20<sup>e</sup> s.  
par Pellerin, Épinal

© Coll. Musée de l'Image | Ville d'Épinal

## L'IMAGE EN QUESTIONS

*Après avoir lu les textes et pour chaque image...*

> quels sont les deux personnages principaux ?

> partagent-ils des points communs ? des ressemblances ?

> quelles sont leurs singularités ?

> est-ce qu'ils s'entendent bien ? sont-ils fait pour vivre ensemble ?

> que nous apprend cette histoire ?

*Au sujet des morales proposées...*

> avec quelle morale êtes-vous le plus en accord ?

> selon vous, sur quoi doit se fonder l'association de deux êtres ?

## C Q F D

Ces deux histoires sont portées par un duo de personnages aux caractères et caractéristiques différents. À destination des plus jeunes, elles ont toutes deux une vocation éducative.

> Dans la fable de Jean de La Fontaine, les personnages sont de la même espèce mais non de la même matière. Chacun a alors son propre caractère. Le pot de fer est fort et courageux tandis que le pot de terre est craintif et fragile. Un jour, le pot de fer propose à son ami de partir en voyage et, malgré ses réticences, le pot de terre se laisse convaincre. Au fil de l'histoire et du parcours, ce dernier est réduit en morceaux, heurté par son compagnon...

La morale est explicite : les personnes dissemblables ne peuvent s'associer sans risque. La célébrité de cette morale est telle qu'elle en devient un proverbe populaire : le pot de terre contre le pot de fer signifie une lutte, inégale et perdue d'avance !

> Dans la 2<sup>nd</sup>e histoire, les deux personnages ont chacun une particularité physique qui les rend singuliers mais dont ils savent tirer avantage. Au moment de leur rencontre, les différences du couple s'accordent à merveille, décuplent leur capacité et font même leur bonheur à tout jamais.

Ici, l'histoire nous apprend que, peu importe les différences au sein d'un couple, il faut avant tout que l'un soit complémentaire de l'autre pour que l'union fonctionne.

Dans la vraie vie, les exemples et contre-exemples qui nous entourent nous feront plutôt pencher

vers l'une ou l'autre des morales. Peut-être que toutes deux sont incomplètes ? Si l'on regarde la définition même d'un couple, il n'est pas question de ressemblance ou de complémentarité mais plutôt de partage d'objectifs identiques. Le duo terre/fer n'a pas fonctionné car l'un forçait l'autre à voyager... Le couple Blanchemain/Bellepatte est quant à lui resté uni dans le but de s'en sortir dans la vie...

**En conclusion / La sagesse populaire prône la ressemblance ou la complémentarité des caractères pour former le bon duo. Peu importe, l'essentiel est peut-être avant tout d'avoir des intérêts communs.**

**Lien vers le prochain thème / Une autre expression populaire évoque l'attrance inévitable des oppositions... Cherche-t-elle à nous raconter des histoires ?**

## PROLONGEMENT EN CLASSE

### L'UNION FAIT LA FORCE

> CYCLE 2 & 3

Formez des duos chez les "Monsieur & Madame" en associant des personnages aux caractères opposés. Inventez-leur ensuite une histoire où leur différence leur sera utile pour atteindre un but commun ! Qu'arrivera-t-il à Monsieur Bavard et Monsieur Silence, quel défi relèveront Monsieur Sale et Madame Proprette, quelle énigme résoudront Madame Pourquoi et Madame Je sais tout ? ...

# DES OPPOSITIONS INDISPENSABLES



## ⑥ Le lièvre et la tortue

Lithographie éditée entre 1903-18 par L. Vagné, Pont-à-Mousson (fac-similé exposé)

© Coll. Musée de l'Image | Ville d'Épinal - Dépôt MDRAC

### L'IMAGE EN QUESTIONS

> quels sont les deux personnages principaux ?

> comment le lièvre et la tortue sont-ils représentés ? quelle semble être leur attitude respective ? quel caractère symbolise chacun d'eux ?

> en quoi les personnages s'opposent-ils ? quel est leur but ?

> quel est le dénouement du récit, que nous apprend-il ?

> l'histoire aurait-elle eu lieu si les personnages avaient été semblables ?

> existe-t-il toujours des gentils et des méchants dans les histoires ? pourquoi à votre avis ?

Les personnages de fables sont souvent des animaux anthropomorphes qui, discrètement, stigmatisent les défauts des Hommes.

Ici, le 1<sup>er</sup> d'entre eux est un lièvre. Très élégamment vêtu, il est montré dans toute sa pédanterie : avant de courir, il fanfaronne en buvant négligemment un verre. L'imagier en fait une véritable caricature de l'oisif suffisant.

Le second personnage est une tortue. Sa capacité à rentrer dans sa carapace et donc à se cacher, elle-même comme ses sentiments, en fait un personnage plus complexe que le lièvre. Ses facultés d'introspection et de réflexion lui seront sûrement utiles pour la suite de l'histoire...

Ces deux personnages s'affrontent dans une course de vitesse : oisiveté contre sagesse, qui sera le vainqueur ? Comme souvent chez La Fontaine, le dénouement est inattendu : le plus faible (la tortue) l'emporte au détriment du plus fort (le lièvre).

Comme dans tout apologue, le fabuliste veut transmettre au lecteur, de façon ludique, un enseignement en lui montrant qu'il ne faut pas se fier aux apparences et que l'opiniâtreté peut l'emporter sur la vanité tout comme l'effort constant sur l'oisiveté.

Mais cette leçon n'aurait pas pu se faire sans les personnalités bien trempées des deux personnages... La fable classique repose en effet sur une dichotomie très nette entre les personnages. Leur choix n'est alors jamais anodin. Chacun porte déjà en lui toute une symbolique associée (caractère, puissance, comportement...) et opposée. Le "Et" des titres pourrait ainsi très facilement être remplacé par le mot "CONTRE". Il sous-entend déjà leur relation conflictuelle...

**Conclusion / Dans les fables, l'antagonisme des personnalités est le moteur même du récit. Sans ces associations binaires, il n'y aurait pas d'intrigue, ni de morale !**

**Lien vers le prochain thème / Heureusement, il existe des duos qui ne donnent pas lieu à des conflits. Qui pourrait se chamailler avec son attribut ?**



LE PETIT CHAPERON ROUGE

Chromotypographie de E. Chaperon éditée en 1900 par Quantin, Paris © Coll. MIE | Ville d'Épinal - Dépôt MDRAC

> Traditionnellement, pour faire une bonne histoire, il faut un héros, référent du Bien et modèle pour le lecteur, suivi de près par un personnage malveillant, représentant le Mal, qui sera le responsable de toutes les péripéties. Dans les contes, il semblerait que le Bien ait besoin du Mal pour exister...

## LE CÔTÉ OBSCUR DE LA FORCE

> CYCLE 4

Du Roi Lion à Star Wars en passant par Harry Potter et le petit Chaperon rouge, référencez tous les "méchants" des histoires et trouvez en quoi ils s'opposent au héros, à son caractère et son comportement. Faites-vous ensuite les avocats du diable en expliquant pourquoi Scar, Dark Vador, Voldemort et le loup sont indispensables et sont les vrais moteurs de l'histoire !

## DES DUOS INSÉPARABLES



### 7 Saint Pierre

Xylogravure éditée entre 1809-14 par Pellerin, Épinal

© Coll. Musée de l'Image | Ville d'Épinal - Dépôt MDRAC

### L'HISTOIRE EN QUELQUES MOTS

D'après les textes de la Bible, Jésus missionne son apôtre Simon (ancien pêcheur renommé Pierre à cette occasion) pour fonder l'Église chrétienne et diffuser sa parole après sa mort. Il lui dit : "Ce que tu lieras sur la terre sera lié dans les cieux, et ce que tu délieras sur la terre sera délié dans les cieux". Tous les croyants reconnaissent alors l'autorité de l'apôtre qui devient, par ces mots, le gardien des portes du Paradis.

Mais Pierre (anciennement Simon) n'a pas toujours été fidèle au fils de Dieu. Jésus le savait et, avant sa mort, lui dit : "Avant que le coq chante deux fois, tu me renieras trois fois". Pierre finit lui aussi crucifié à la fin de sa vie, mais la tête en bas car il se jugeait lui-même indigne de mourir comme le Christ...

Depuis, Pierre est considéré comme le 1<sup>er</sup> pape de l'Église et devient un saint très populaire.

### L'IMAGE EN QUESTIONS

*Au sujet de l'image...*

> comment est habillé le personnage ? quel détail nous montre qu'il est extraordinaire ?

> est-ce un géant ? pourquoi est-il dessiné aussi grand ?

> d'où viennent les rayons de lumière qui l'illuminent ? quel animal en est au cœur ? que symbolise cette lumière ?

*Après avoir découvert son histoire...*

> quels éléments illustrent son histoire ? d'après vous, pourrait-on reconnaître le personnage sans tous ces détails ?

> le titre nous indique en effet son nom mais est-ce que tout le monde savait lire à l'époque ?

Les portraits de saint Pierre sont nombreux. La plupart le représentent avec des cheveux courts et une barbe bouclée mais aussi vêtu de la tenue caractéristique des apôtres : une tunique recouverte d'un pallium (grande pièce d'étoffe enroulée autour du corps). Derrière lui, un nimbe l'illumine. Dans les images depuis l'Antiquité, ce cercle de lumière permet de suggérer la sainteté du sujet. Un autre point de lumière apparaît en coin : une colombe représentant le saint Esprit (le Dieu chrétien) projette une lumière bienveillante sur le personnage.

Ici, il domine toute l'image. Il s'agit là encore d'un code de représentation très ancien où le personnage le plus important de l'histoire est toujours celui dessiné le plus grand et au centre de la composition ! Un décor simple et décoratif l'entoure. Il ne respecte aucune perspective réelle mais se "faufile" autour de différents objets.

Tous sont en lien avec l'histoire de saint Pierre et permettent de le différencier des autres apôtres : un édifice religieux (il est la première "Pierre" à l'édifice), un coq (instant où Pierre a renié Jésus) mais aussi un livre sans oublier les indispensables clefs (celles du Ciel et de la Terre), fidèles accessoires portés directement par saint Pierre.

Grâce à toutes ces astuces de composition et codes de représentation, le personnage devient reconnaissable entre mille et ce, sans même avoir à lire ou savoir lire le titre. Il faut rappeler en effet que ces images étaient imprimées notamment pour l'éducation religieuse de la population, peu alphabétisée à cette époque.

**Conclusion / Dans les images, un personnage peut composer un duo avec un objet (ou un animal). L'union est telle que l'objet devient un signe distinctif à part entière, un attribut et précise l'identité de son propriétaire.**

**Lien vers le prochain thème / Très populaire, saint Pierre devint également le patron des pêcheurs mais aussi des serruriers ! Des saints aux saints patrons, il n'y a qu'à tourner la page !**



COSTUME TRADITIONNEL DE L'ALSACIENNE (DÉTAIL)  
Image éditée entre 1888-1906 par Schenk et Jungck, Wissembourg @ Coll. MIE | Ville d'Épinal

> Ces duos personnage/objet fonctionnent également en dehors de l'iconographie religieuse et détermine notre bibliothèque mentale d'images : une sorcière sera souvent dessinée avec chapeau pointu et balai, le Petit Chaperon rouge portera toujours dans notre esprit un capuchon, nous imaginons difficilement Napoléon sans son bicorne et, stéréotype oblige, une Alsacienne restera encore longtemps inséparable de son grand noeud noir !

### DESSINE QUI JE SUIS...

> TOUS NIVEAUX

Imaginez votre portrait sans vous dessiner physiquement mais en représentant uniquement les objets qui vous caractérisent et racontent votre histoire.

À ces objets pourra s'ajouter un animal représentant votre caractère : malin comme un singe, tête en l'air comme une cigale ? Il faudra auparavant trouver ou composer tout un bestiaire symbolique...

# DES UNIONS D'INTÉRÊT ?

## LES SAINTS PATRONS

### SAINT COME ET SAINT DAMIEN

Ils arrivent tous deux ensemble, Come avec Damien, ainsi qu'on ce début d'Australie la feuille rose avec la feuille écharnée.

Saint Come et Saint Damien se tenaient par le bras,

chantant un dicton d'Advergne.

Où, se tenant par le pan du manteau. On dit aussi que l'un porte la flûte et l'autre l'orgue, comme s'ils enseignaient que Dieu ne faisait qu'un peuple infiniment plus que séparément l'un et l'autre, et qu'il n'est d'entraîné que par deux pas fraternelles.

De fait, ils étaient frères, arabes de nation, médecins de profession, et ils vivaient à Égès, en Cilicie. Leur ville devait être une ville de quatuorze et de cinquante, puis qu'elle était fameuse pour le café qu'on y vendait à Escalpe. Mais eux ils possédaient bien les autres. Ils renouveaulement, amplement, hospitaliers ces art antiques de qualité par un grand zèle de tendresse humaine, au nom de Christ, le Sauveur des hommes.

Comme ils devaient se sentir ses disciples lorsqu'ils redressaient un bâtiment, déclinaient un estropié, soulageaient la parole à un muet, la vue à un aveugle, la liberté de leur corps et de leur âme à ceux qui possédaient un fardieux démon ! Dans ce fardieux esprit de charité qui les guidait, comme ils devaient faire de tout leur sens cet ensemble travail de santé, de force et de joie ! Leur foi et leur science entendible le menaient, comme la main droite même l'ouvrage avec la main gauche. C'était la vertu même du tout purifiant, celle qu'il a mise dans la sève et le sang, qu'ils avaient par leurs années infuses aux hommes, la vertu première de vie, celle qu'ils allaient dans une lumière d'au-delà joindre et capter à la source même.

Plus simples, plus humbles, plus ardents que les tenants d'Escalpe, ils vivaient dans un sage. Maîtres de la création parce que serviteurs du Créateur.

Comme ils exerçaient leur art pour l'amour de Dieu, sans recevoir aucun salaire, on leur avait donné le surnom d'Amargues, c'est-à-dire sans argent. Et l'on conte que Come fut sur le point de renier son frère Damien, coupable d'avoir accepté, un patient du sexe glorieux qu'un salaire, deux cents d'une femme qu'il avait quittée...

On les préconisait tant, on faisait tant de bruit de leurs merveilles, que cet appela sur eux la persécution. Dès que DIOCLETIEN sur publia des édités contre les Chrétiens, on



### SAINT COME ET SAINT DAMIEN

#### PATRONS DES MÉDECINS

SE FÊTENT LE 27 SEPTEMBRE

les signala au préconisé comme célébrité leurs malades et opérant des prodiges au nom de Christ. Ils passèrent, d'un village qui, désignait l'allégresse de leurs corps. Ils déclinaient leur identité, déclinaient aussi leurs frères, comme eux chrétiens, et ne savaient ce que c'est que la science. Les Chrétiens dirent-ils, n'en reconnaissent point d'autre que d'adorer le seul Dieu et de s'abandonner à sa providence éternelle. Les frères et eux furent appliqués à la mort. Ils n'en reçurent aucun mal. Puis précipités à la mer, ils en ressuscitèrent, leurs frères toujours, et par le flot ramènés sur la rive. Jetés au milieu d'un bosquet de saumons, ils s'y promenaient comme en un jardin de délices, sans qu'un de leurs cheveux fut moult, tandis qu'ils étaient martyrisés s'élançant sur la foule et les persécuteurs. Les frères qu'on leur lança, les frères qu'on leur ôta, retrouvèrent implacablement contre ceux qui persécutaient les en accablés. Les forces naturelles cédèrent à la force même de l'esprit qui a tout créé et qui peut tout renouveler. Finalement, Come, Damien et leurs trois frères martyrs étendirent les mains vers l'Orient et levèrent les yeux au ciel, virent la tête tranchée au lever du jour, le 27 Septembre 035.

Leurs reliques, depuis, furent mises en grand honneur. Au temps des Croisades, à Lucanques, à Paris, des Églises se bâtinrent pour les abriter. Sous les vocables des Saints Come et Damien se fondèrent des confréries de médecins et de éruditions qui tenaient déjà de dispensaire...

Le 27 Septembre, c'est le temps des fêtes, des baies, des baumes, où les baies, les verges apparaissent plus colorés qu'une hospitalité officine pleine de juges et d'illusions. Ce jour ou le dimanche qui suit, à Amberg, dans la chapelle des saints Come et Damien, on un boite un peu de saint vinage, Protecteurs de la ville, ils ont leurs images de pierre sur la tour de quel du clocher...

Mais les voyez-vous au fond des temps, dans leurs robes nationales baroques de violet et d'écarlate ? Souhaitons, bien-sûrement, appâtées, amoncelées, ils sont les médecins du grand secret plus quand que toutes les recettes : couleur de sauge et de digitale, les anges professeurs du salut. Come et Damien, ceux qui savent que l'esprit d'amour a tout fait, qu'il n'est tout science, et qu'en toute force contre le mal il doit être victorieux.

HENRI POURBAT.

**O** RAISON : SAINT COME ET SAINT DAMIEN, MÉDECINS DES CORPS ET DES ÂMES, VOUS, DONT LA SCIENCE ET LA CHARITÉ SE PENCHAIENT SUR TOUTE SOUFFRANCE ; VOUS QUI QUÉRISSEZ LES HOMMES ET LEURS HUMILES FRÈRES LES ANIMAUX ; VOUS QUI NE CONNAISSIEZ D'AUTRE SALAIRE QUE VOTRE VICTOIRE SUR LE MAL ; VOUS QUI DONNIEZ VOS SOINS POUR L'AMOUR DU CHRIST, SOULAGEZ LES MALADES, LES BLESSÉS, TOUTS CEUX QUI SOUFFRENT. PAR LA GLOIRE DE VOTRE MARTYRE, DISENCEZ-NOUS LA FORCE MORALE QUI AIDE À SUPPORTER LES ÉPREUVES, ACCORDEZ-NOUS LA GRÂCE DIVINE QUI CHANGE TOUTE DOULEUR EN ESPÉRO, EN LUMIÈRE ET EN JOIE.

IMAGE DE JEAN CHIEZE — Collection dédicée par René MOUTARD-LILDY



IMAGERIE FRANÇAISE, Éditeur — Imprimé à LIMOGES — Janvier 1943

## 8 Les saints patrons

Image de J. Chièze éditée en 1943 par l'Imagerie française, Limoges

© Coll. Musée de l'Image | Ville d'Épinal - Dépôt MDRAC

### L'IMAGE EN QUESTIONS

> quel sont les deux personnages principaux ? comment le devine-t-on ?

> à quoi voit-on qu'ils se connaissent bien et, qu'ensemble, ils font face aux dangers ?

> que tiennent-ils en main et quelle scène se déroule à leurs pieds ? quel est leur métier ?

*Autour de l'image, des textes...*

> les textes ont-ils tous la même importance ? quels sont leurs "but" ?

> que signifie ici le mot patron ? à qui cette image est-elle destinée ? pour quelles raisons l'achètent-ils ?

> connaissez vous d'autres saints patrons ? aujourd'hui, qui peuvent être nos modèles ?

Les feuilles de saints ont été parmi les 1<sup>ères</sup> productions des centres imagiers. Il est probable que leur succès vienne de leur double fonction : décorer les murs des chaumières et assurer la protection de leurs habitants. Parmi les nombreux saints, certains se “spécialisent” et se voient dédiés à une partie particulière de la population. On les appelle alors les saints patrons !

Ici, il s’agit de saint Côme et saint Damien. Personnages gigantesques de l’image (car les plus importants), ils se tiennent côte à côte et semblent inséparables malgré l’attaque des flèches et le paysage menaçant qui les entoure. Dans leurs mains, une fiole et un pot d’onguent évoquent le domaine médical tandis qu’à leurs pieds, une scène contemporaine montre l’arrivée d’un docteur auprès d’un malade alité. Nul doute, saint Côme et saint Damien sont bien les saints patrons de la médecine.

Le saint patron est un modèle à suivre pour tout un corps de métier. On découvre d’ailleurs la vie exemplaire et les exploits des deux frères tout autour de l’image, comme pour justifier leur statut. En bas de feuille, une oraison est écrite à leur attention. Ce discours est destiné à être prononcé par ceux qui achètent l’image, sûrement des médecins, des infirmiers... Ainsi, ils peuvent faire l’éloge de leur(s) saint(s) patron(s) mais aussi demander leur protection.

Dans les religions, les histoires ou la vraie vie, des personnes/personnages nous montrent l’exemple et nous avons envie de leur ressembler. Nous aimons alors avoir leur portrait auprès de nous. Qui n’a jamais affiché l’image de sa star préférée sur les murs de sa chambre ? En accrochant les portraits de nos modèles, ils semblent être à nos côtés, nous accompagnent dans notre quotidien et, selon nos croyances, nous guident et nous protègent.

**Conclusion / Les personnes ont parfois besoin d’exemples à suivre. Les modèles (saints patrons, personnages historiques, célébrités actuelles...) disparaîtraient sans ceux qui croient en eux et perpétuent leur histoire. Entre protecteur et protégé, entre célébrités et fans, les intérêts semblent donc communs : l’un ne peut exister sans l’autre !**



L'ANGE GARDIEN  
Gravure sur cuivre éditée entre 1804-14 par J-S Chéreau,  
Paris © Coll. Musée de l'Image | Ville d'Épinal

> Des anges gardiens de la religion chrétienne à la Dame du Lac de la période médiévale en passant par la série télévisée “Joséphine” ou encore le film “Sept vies” avec Will Smith, certains personnages semblent investis d’une mission sur terre : sauver un ou plusieurs individus et les guider vers le droit chemin. Ils deviennent alors inséparables de leur(s) protégé(s) et entretiennent ensemble une relation fusionnelle. Dans certaines de ces histoires, l’ange est envoyé sur terre pour réparer ses torts. Une sorte d’échange de bons procédés : je te protège et en retour, je serai sauvé !

## PROLONGEMENT EN CLASSE

### C’EST MOI LE PATRON !

> CYCLE 4 / LYCÉE

En suivant les codes de représentation des imageries populaires, imaginez-vous en saint patron d’un de nos métiers d’aujourd’hui : posture, accessoires, personnages secondaires en situation et oraison à leur gloire... tout dans l’image permettra de vous reconnaître, vous incarnerez un nouveau modèle de vie !

# UNE VISITE AUX MUSÉES

## PRÉPARER SA VENUE

### AVANT / PENDANT LA VISITE

Les activités encadrées au musée ne nécessitent pas de préacquis particuliers. L'initiation aux thèmes d'exposition et à la lecture des images se fait au fil du parcours.

Néanmoins, si vous souhaitez découvrir le musée en toute autonomie ou selon un parcours thématique défini, le service des publics est à votre disposition pour réaliser, avec vous, une pré-visite des expositions (sur rendez-vous uniquement).

Dès le niveau collège, vous pouvez envisager en amont une séquence de sensibilisation / discussion autour des missions d'un musée : à quoi sert-il ? Qu'est-ce que l'on peut y trouver ? Qui y travaille ? ...

DISPONIBLES SUR  
DEMANDE :  
LES FICHES MÉTIERS  
DU MUSÉE !  
(NIVEAUX COLLÈGE  
ET +)



Il semble par contre indispensable de sensibiliser votre groupe aux règles de visite dans un lieu d'exposition :

> **NE RIEN TOUCHER** pour nous aider à préserver les œuvres

> **CHUCHOTER ET NON CRIER** pour respecter la tranquillité de chacun

> **PARLER CHACUN SON TOUR** pour que toutes les idées puissent être entendues

> **ÉCOUTER LES GUIDES** pour profiter pleinement des activités proposées

Le jour de la visite, nous comptons sur votre implication pour veiller à la bonne tenue de votre groupe.

Nous vous rappelons que :  
> Par mesure de conservation préventive, seul l'usage de crayons à papier est autorisé

> Il est interdit de manger et de boire dans le musée

> Les photographies sont autorisées en salles sauf mention contraire sur les œuvres

## LE MIE - INFOS PRATIQUES

### HORAIRES D'OUVERTURE

- > Ouverture à 14h les lundis
- > Du 1<sup>er</sup> sept. au 30 juin : tous les jours de 9h30 à 12h et de 14h à 18h. Ouvert en continu le vendredi
- > Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août : tous les jours de 10h à 18h

### ACCÈS

- 42 quai de Dogneville  
88 000 Épinal
- > Dépose-minute à l'entrée
  - > Parking bus / aire de pique-nique et de jeux au port à 2 min.

### ACCESSIBILITÉ

Les espaces du musée sont entièrement accessibles aux personnes à mobilité réduite.

### VESTIAIRES

Tout sac déposé dans les vestiaires (non surveillés) devra être vérifié par nos agents.

### GUIDE PRATIQUE

- > Toutes les informations utiles et les formules de visite dans votre guide **UNE VISITE AU MUSÉE - MODE D'EMPLOI** en téléchargement sur le site internet : [WWW.MUSEEDELIMAGE.FR](http://WWW.MUSEEDELIMAGE.FR)

### CONTACTS

- > 03 29 81 48 30
- > [musee.image@epinal.fr](mailto:musee.image@epinal.fr) ou SERVICE DES PUBLICS
- > [aude.terver@epinal.fr](mailto:aude.terver@epinal.fr)

## TARIFS GROUPE

Entrée musée :

1€ / enfant

2€ / étudiant

4,50€ / adulte

(visite guidée sans suppl.)

> Atelier :

+ 1€ / participant

> Gratuité pour les écoles primaires spinaliennes !

## LE MDAAC - INFOS PRATIQUES

Compléter votre découverte du thème **COUPLES** et votre sortie culturelle à Épinal au **MUSÉE DÉPARTEMENTAL D'ART ANCIEN ET CONTEMPORAIN** !

Animé par la même passion, la même volonté de partage et transmission qu'au MIE, son service éducatif se tient à votre disposition pour organiser une visite ou construire un projet pédagogique spécifique. Découvrez toutes ses offres et ressources pédagogiques : [WWW.MUSEEDEPARTEMENTAL.VOSGES.FR](http://WWW.MUSEEDEPARTEMENTAL.VOSGES.FR) /

### HORAIRES D'OUVERTURE

- > Lundi : 9h30-12h30/14h-17h30
  - > Mercredi : sur réservation
  - > Jeudi : 9h30-12h30/14h-17h
  - > Vend. : 9h30-12h30/14h-17h30
  - > Samedi : 10h30-12h30/14h-18h
  - > Dimanche : 14h-18h
- Fermeture les mardis et les dimanches matin.

### ACCÈS

Musée départemental d'art ancien et contemporain  
1 Place Lagarde  
88000 Épinal

### CONTACTS

- > 03 29 82 20 33
- > [musee-mdaac@vosges.fr](mailto:musee-mdaac@vosges.fr) ou SERVICE DES PUBLICS
- > [adebrosse@vosges.fr](mailto:adebrosse@vosges.fr)

## TARIFS GROUPE

Entrée musée :

3€ / participant

(visite guidée sans suppl.)

> Gratuité pour les groupes scolaires !

> Atelier :

sans supplément, uniquement le lundi ou le jeudi sur réservation



Visuels intérieur cahier : clichés H. Rouyer  
Affiche de l'exposition : design graphique M. Hugot

Pour toute demande d'utilisation d'images à  
des fins pédagogiques, s'adresser au centre de  
documentation.

Le contenu de ce dossier a été réalisé  
à partir des textes d'exposition COUPLES  
Conception et mise en page par  
le Service des publics  
du Musée de l'image | Ville d'Épinal.  
2018